

# LES APPELLATIONS D'ORIGINE

**Recueil publié par les Bureaux internationaux réunis  
pour la protection de la propriété intellectuelle (BIRPI)  
en application de l'Arrangement de Lisbonne  
du 31 octobre 1958  
concernant la protection des appellations d'origine  
et leur enregistrement international**

**Direction et administration:**

**Bureaux internationaux réunis pour la  
protection de la propriété intellectuelle (BIRPI)  
32, chemin des Colombettes (Place des Nations)  
1211 Genève 20 (Suisse)**

**Adresse télégraphique: « BIRPI Genève »**



**Le recueil se vend au numéro**

**Le prix du présent numéro est de  
5. — francs suisses**

**Compte de chèques postaux en Suisse 12-5000**

**Genève**

**N°5 - Février 1970**

# LES APPELLATIONS D'ORIGINE

N° 5 - Février 1970

## ENREGISTREMENTS

Pays requérant :

**FRANCE**

*Administration compétente :*

Service de la répression des fraudes et du contrôle de la qualité,  
Ministère de l'Agriculture, Paris

Date d'enregistrement                      N° d'enregistrement  
**18 août 1969**                                      **505**

*Titulaire(s) :*

Producteurs ou groupements de producteurs des produits bénéficiant de l'appellation d'origine en cause

*Appellation d'origine :*

**MUNSTER**

*Produit :*

Fromage

*Aire de production :*

Territoire délimité dans les départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin, des Vosges, de la Moselle, de la Meurthe-et-Moselle, de la Haute-Saône et du Territoire de Belfort.

*Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires ou décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le pays d'origine :*

Loi du 6 mai 1919 sur la protection des appellations d'origine; loi du 28 novembre 1955 relative aux appellations d'origine des fromages; décret N° 69-552 du 21 mai 1969 relatif à l'appellation d'origine « Munster »

*Date d'envoi de la demande :*

14 août 1969

Date d'enregistrement                      N° d'enregistrement  
**18 août 1969**                                      **506**

*Titulaire(s) :*

Producteurs ou groupements de producteurs des produits bénéficiant de l'appellation d'origine en cause

*Appellation d'origine :*

**NEUFCHÂTEL**

*Produit :*

Fromage

*Aire de production :*

Territoire délimité dans les arrondissements de Dieppe et de Rouen, en Seine-Maritime

*Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires ou décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le pays d'origine :*

Loi du 6 mai 1919 sur la protection des appellations d'origine; loi du 28 novembre 1955 relative aux appellations d'origine des fromages; décret du 3 mai 1969 relatif à l'appellation d'origine « Neufchâtel »

*Date d'envoi de la demande :*

14 août 1969

**Pays requérant:**

**ITALIE**

*Administration compétente:*

Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat,  
Office central des brevets, 19, via Molise, Rome

**Date d'enregistrement**                      **N° d'enregistrement**  
**1<sup>er</sup> août 1969**                                      **507**

*Titulaire(s):*

Conzorsio per la difesa del vino tipico e pregiato  
« Frascati »

*Appellation d'origine:*

**FRASCATI**

*Produit:*

Vin

*Aire de production:*

Territoire délimité dans la province de Rome

*Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires  
ou décisions judiciaires reconnaissant la protection dans  
le pays d'origine:*

Décret du Président de la République italienne du  
3 mars 1966

*Date d'envoi de la demande:*

29 juillet 1969

**Date d'enregistrement**                      **N° d'enregistrement**  
**21 août 1969**                                      **508**

*Titulaire(s):*

Producteurs ou associations de producteurs des  
produits bénéficiant de l'appellation d'origine en  
cause

*Appellation d'origine:*

**ROSSO PICENO SUPERIORE**

*Produit:*

Vin

*Aire de production:*

Territoire délimité dans le nord-est de la Province  
d'Ascoli Piceno

*Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires  
ou décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le  
pays d'origine:*

Décret du Président de la République italienne du  
11 août 1968

*Date d'envoi de la demande:*

18 août 1969

Date d'enregistrement                      N° d'enregistrement  
**21 août 1969**                                      **509**

*Titulaire(s):*

Producteurs ou associations de producteurs des produits bénéficiant de l'appellation d'origine en cause

*Appellation d'origine:*

**VERDICCHIO DEI CASTELLI DI IESI**

*Produit:*

Vin

*Aire de production:*

Territoire délimité dans la province d'Ancône

*Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires ou décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le pays d'origine:*

Décret du Président de la République italienne du 11 août 1968

*Date d'envoi de la demande:*

18 août 1969

Date d'enregistrement                      N° d'enregistrement  
**28 août 1969**                                      **510**

*Titulaire(s):*

Producteurs de vins bénéficiant de l'appellation d'origine en cause

*Appellation d'origine:*

**COLLIO**

*Produit:*

Vin

*Aire de production:*

Territoire délimité dans la province de Gorizia

*Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires ou décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le pays d'origine:*

Décret du Président de la République italienne du 24 mai 1968

*Date d'envoi de la demande:*

25 août 1969

Date d'enregistrement                      N° d'enregistrement  
**13 octobre 1969**                                      **511**

*Titulaire(s):*

Producteurs ou associations de producteurs de vins bénéficiant de l'appellation d'origine en cause

*Appellation d'origine:*

**ROSSO CONERO**

*Produit:*

Vin

*Aire de production:*

Territoire délimité dans la province d'Ancône

*Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires ou décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le pays d'origine:*

Décret du Président de la République italienne du 21 juillet 1967

*Date d'envoi de la demande:*

7 octobre 1969

**Pays requérant:**

**ISRAËL**

*Administration compétente:*

Registrar of Trade Marks, Ministry of Justice,  
P.O.B. 767, Jerusalem

---

Date d'enregistrement	N° d'enregistrement
<b>17 octobre 1969</b>	<b>512</b>

*Titulaire(s):*

The Citrus Marketing Board, Tel-Aviv

*Appellation d'origine:*

**JAFFA JAFFAS**

*Produits:*

Oranges Chamouti, oranges tardives, pamplemousses de l'espèce Marsh sans graines et citrons aigres

*Aire de production:*

Oranges Chamouti: la région comprenant la plaine côtière d'Israël qui s'étend de Roche Hanikra au nord à Yad Mordekhai au sud et s'élargit vers l'intérieur d'une profondeur de 25 km. et, en outre, la région située à l'ouest de la route de Sa'ad et s'étendant de Yad Mordekhai à Nahal Oz.

Oranges tardives: 1) la région comprenant la plaine côtière d'Israël qui s'étend de Roche Hanikra au nord à Yad Mordekhai au sud et s'élargit vers l'intérieur d'une profondeur de 25 km. et, en outre, la région située à l'ouest de la route de Sa'ad et s'étendant de Yad Mordekhai à Nahal Oz. — 2) la partie occidentale de la vallée de Jezréel.

Pamplemousses de l'espèce Marsh et citrons aigres: 1) la région comprenant la plaine côtière d'Israël qui s'étend de Roche Hanikra au nord à Yad Mordekhai au sud et s'élargit vers l'intérieur d'une profondeur de 25 km. et, en outre, la région située à l'ouest de la route de Sa'ad et s'étendant de Yad Mordekhai à Nahal Oz et la région du Néguev au nord d'une ligne passant par Nir Yitshak, Tse'elim et Eshel Hanasi. — 2) la vallée de Jezréel. — 3) la vallée de Beit Chéane. — 4) la vallée du Jourdain. — 5) la vallée du Houla. — 6) la Galilée.

*Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires ou décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le pays d'origine:*

Règlement de 1960 concernant l'exportation de plantes et produits de plantes (exportation d'agrumes)

(Plants and Plant Products (Control of Export)  
(Export of Citrus Fruit) Regulations, 1960)

*Date d'envoi de la demande:*

15 octobre 1969

---

**Pays requérant:**

**ITALIE**

*Administration compétente:*

Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat,  
Office central des brevets, 19, via Molise, Rome

---

Date d'enregistrement	N° d'enregistrement
<b>23 décembre 1969</b>	<b>513</b>

*Titulaire(s):*

Consorzio del formaggio Parmigiano-Reggiano,  
4, piazza della Vittoria, Reggio Emilia

*Appellation d'origine:*

**PARMIGIANO-REGGIANO**

*Produit:*

Fromage

*Aire de production:*

Territoire des provinces de Bologne (rive gauche  
du Reno), Mantoue (rive droite du Pô), Modène,  
Parme et Reggio Emilia

*Titre et date des dispositions législatives et réglementaires  
ou décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le  
pays d'origine:*

Arrêt du Président de la République italienne, du  
30 octobre 1955, No. 1269

*Date d'envoi de la demande:*

9 décembre 1969

---

## REFUS DE PROTECTION

*(art. 5 (3) de l'Arrangement de Lisbonne)*

### Enregistrement N° 477

*Pays d'origine:* Cuba

*Appellation d'origine:* Cuba

*Pays refusant:* Mexique

*(enregistré le 14 août 1969)*

### Enregistrement N° 478

*Pays d'origine:* Cuba

*Appellation d'origine:* Habanos

*Pays refusant:* Mexique

*(enregistré le 14 août 1969)*

### Enregistrement N° 479

*Pays d'origine:* Cuba

*Appellation d'origine:* Habana

*Pays refusant:* Mexique

*(enregistré le 14 août 1969)*

### Enregistrement N° 480

*Pays d'origine:* Cuba

*Appellation d'origine:* Habaneros

*Pays refusant:* Mexique

*(enregistré le 14 août 1969)*

### Enregistrement N° 481

*Pays d'origine:* Cuba

*Appellation d'origine:* Partido

*Pays refusant:* Mexique

*(enregistré le 14 août 1969)*

### Enregistrement N° 487

*Pays d'origine:* Cuba

*Appellation d'origine:* Cabañas

*Pays refusant:* Mexique

*(enregistré le 14 août 1969)*

### Enregistrement N° 487

*Pays d'origine:* Cuba

*Appellation d'origine:* Cabañas

*Pays refusant:* Hongrie

*(enregistré le 6 octobre 1969)*

### Enregistrement N° 487

*Pays d'origine:* Cuba

*Appellation d'origine:* Cabañas

*Pays refusant:* Haïti

*(enregistré le 22 octobre 1969)*

### Enregistrement N° 482

*Pays d'origine:* Cuba

*Appellation d'origine:* Tumbadero

*Pays refusant:* Israël

*(enregistré le 22 octobre 1969)*

### Enregistrement N° 484

*Pays d'origine:* Cuba

*Appellation d'origine:* Hoyo de Manicaragua

*Pays refusant:* Israël

*(enregistré le 22 octobre 1969)*

### Enregistrement N° 489

*Pays d'origine:* Cuba

*Appellation d'origine:* El Corojo

*Pays refusant:* Israël

*(enregistré le 22 octobre 1969)*

### Enregistrement N° 490

*Pays d'origine:* Cuba

*Appellation d'origine:* Cuchillas de Barbacoa

*Pays refusant:* Israël

*(enregistré le 22 octobre 1969)*

**Enregistrement N° 492**

*Pays d'origine:* Cuba  
*Appellation d'origine:* Hoyo de Monterrey  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 22 octobre 1969)

**Enregistrement N° 487**

*Pays d'origine:* Cuba  
*Appellation d'origine:* Cabañas  
*Pays refusant:* Italie  
(enregistré le 2 décembre 1969)

**Enregistrement N° 493**

*Pays d'origine:* Cuba  
*Appellation d'origine:* San Vicente  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 22 octobre 1969)

**Enregistrement N° 432**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:*  
Marc d'Alsace Gewürztraminer  
*Pays refusant:* Tchécoslovaquie  
(enregistré le 15 septembre 1969)

**Enregistrement N° 494**

*Pays d'origine:* Cuba  
*Appellation d'origine:* Las Martinas  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 22 octobre 1969)

**Enregistrement N° 461**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:*  
Salers Haute-Montagne  
*Pays refusant:* Tchécoslovaquie  
(enregistré le 15 septembre 1969)

**Enregistrement N° 487**

*Pays d'origine:* Cuba  
*Appellation d'origine:* Cabañas  
*Pays refusant:* France  
(enregistré le 27 octobre 1969)

**Enregistrement N° 496**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Patrimonio  
*Pays refusant:* Tchécoslovaquie  
(enregistré le 15 septembre 1969)

**Enregistrement N° 487**

*Pays d'origine:* Cuba  
*Appellation d'origine:* Cabañas  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 27 octobre 1969)

**Enregistrement N° 253**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Palette  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)

**Enregistrement N° 487**

*Pays d'origine:* Cuba  
*Appellation d'origine:* Cabañas  
*Pays refusant:* Tchécoslovaquie  
(enregistré le 3 novembre 1969)

**Enregistrement N° 254**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Saint-Joseph  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)



**Enregistrement N° 267**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Bonnezeaux  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)

**Enregistrement N° 274**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Jasnières  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)

**Enregistrement N° 279**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Muscadet  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)

**Enregistrement N° 318**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Pacherenc du Vic Bilh  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)

**Enregistrement N° 319**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Pécharmant  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)

**Enregistrement N° 320**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Rosette  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)

**Enregistrement N° 321**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Vin de Blanquette  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)

**Enregistrement N° 342**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Ténarèze  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)

**Enregistrement N° 373**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* La Clape  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)

**Enregistrement N° 433**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Eau-de-vie d'Aquitaine  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)

**Enregistrement N° 438**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Eau-de-vie du Centre-Est  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)

**Enregistrement N° 458**

*Pays d'origine:* France  
*Appellation d'origine:* Reblochon  
*Pays refusant:* Israël  
(enregistré le 29 septembre 1969)

**Enregistrement N° 461***Pays d'origine:* France*Appellation d'origine:***Salers Haute-Montagne***Pays refusant:* Israël*(enregistré le 29 septembre 1969)***Enregistrement N° 320***Pays d'origine:* France*Appellation d'origine:* Rosette*Pays refusant:* Portugal*(enregistré le 8 octobre 1969)***Enregistrement N° 97***Pays d'origine:* France*Appellation d'origine:* Entre-Deux-Mers*Pays refusant:* Cuba*(enregistré le 14 octobre 1969)***Enregistrement N° 184***Pays d'origine:* France*Appellation d'origine:* Fleurie*Pays refusant:* Cuba*(enregistré le 14 octobre 1969)***Enregistrement N° 191***Pays d'origine:* France*Appellation d'origine:* La Tâche*Pays refusant:* Cuba*(enregistré le 14 octobre 1969)***Enregistrement N° 205***Pays d'origine:* France*Appellation d'origine:* Moulin-à-Vent*Pays refusant:* Cuba*(enregistré le 14 octobre 1969)***Enregistrement N° 207***Pays d'origine:* France*Appellation d'origine:* Nuits*Pays refusant:* Cuba*(enregistré le 14 octobre 1969)***Enregistrement N° 250***Pays d'origine:* France*Appellation d'origine:* Hermitage*Pays refusant:* Cuba*(enregistré le 14 octobre 1969)***Enregistrement N° 251***Pays d'origine:* France*Appellation d'origine:* L'Etoile*Pays refusant:* Cuba*(enregistré le 14 octobre 1969)***Enregistrement N° 253***Pays d'origine:* France*Appellation d'origine:* Palette*Pays refusant:* Cuba*(enregistré le 14 octobre 1969)***Enregistrement N° 254***Pays d'origine:* France*Appellation d'origine:* Saint-Joseph*Pays refusant:* Cuba*(enregistré le 14 octobre 1969)***Enregistrement N° 279***Pays d'origine:* France*Appellation d'origine:* Muscadet*Pays refusant:* Cuba*(enregistré le 14 octobre 1969)*

**Enregistrement N° 320***Pays d'origine:* France*Appellation d'origine:* Rosette*Pays refusant:* Cuba*(enregistré le 14 octobre 1969)***Enregistrement N° 503***Pays d'origine:* Italie*Appellation d'origine:* Fontina*Pays refusant:* Tchécoslovaquie*(enregistré le 15 septembre 1969)***Enregistrement N° 495***Pays d'origine:* Hongrie*Appellation d'origine:* Herend*Pays refusant:* Mexique*(enregistré le 14 août 1969)***Enregistrement N° 504***Pays d'origine:* Italie*Appellation d'origine:* Grana Padano*Pays refusant:* Tchécoslovaquie*(enregistré le 15 septembre 1969)*

## MODIFICATIONS

### Enregistrement N° 503 (Italie)

*Appellation d'origine:* **Fontina**

*L'indication du titulaire a été modifiée de la façon suivante:*

Producteurs ou associations de producteurs des produits bénéficiant de l'appellation d'origine en cause

(enregistré le 26 septembre 1969)

### Enregistrement N° 495 (Hongrie)

*Appellation d'origine:* **Herend**

*Le nom du titulaire a été modifié de la façon suivante:*

Finomkerámiaipari Művek

(enregistré le 31 décembre 1969)

### Enregistrement N° 46 (Tchécoslovaquie)

*Appellation d'origine:*

**Trenčianská Borovička**

« Juniperiers » — **Trenčín Distillery**

*Le nom du titulaire a été modifié de la façon suivante:*

Slovlik, kvasný a konzervárenský priemysel, národný podnik, Trenčín

(enregistré le 12 janvier 1970)

## RECTIFICATION

### Enregistrement N° 47 (Tchécoslovaquie)

*Appellation d'origine:*

**Znojenské Okurky**

**Znoimia Gherkins**

**Znaimer Gurken**

*L'indication de l'aire de production doit être rectifiée comme suit:*

Moravie du Sud, la région de **Znojmo**

(enregistré le 12 janvier 1970)